

SVENSKA

Läs denna bruksanvisning noggrant innan maskinen installeras och används. Endast på så sätt kan du uppnå optimalt resultat och maximal driftssäkerhet.

BESKRIVNING AV MASKINEN

Följande termer används genomgående i bruksanvisningen:

1. Elsladd
2. Droppskål
3. Stänkskydd
4. Munstycke
5. Värmeplatta
6. Signallampa OK för ånga
7. Strömbrytare ON/OFF för espresso/cappuccino
8. Väljare för 5/10 koppar bryggkaffe (endast på somliga modeller)
9. Strömbrytare ON/OFF för bryggkaffe
10. Signallampa ON för bryggkaffe
11. Signallampa 5/10 koppar för bryggkaffe (endast på somliga modeller)
12. Signallampa ON för espresso/cappuccino
13. Liten kanna för espresso/cappuccino
14. Adapter för två koppar espresso
15. Kaffemått
16. Filterhållare för espresso
17. Filter för espresso
18. Filterhållare för bryggkaffe
19. Permanent filter (om sådant ingår)
20. Kanna för bryggkaffe
21. Väljare för smak på bryggkaffe "Flavour system"
22. Lock till vattenbehållaren
23. Löstagbar vattenbehållare
24. Hållare för klorfilter (om sådant ingår)
25. Klorfilter (om sådant ingår)
26. Väljare för smak på espresso "Vario system"
27. Lock till mjölkbehållaren
28. Mjölkskummare
29. Mjölkbehållare
30. Propp till ångaggregatet
31. Ångaggregat
32. Reglerknapp för ånga

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna maskin är konstruerad för "tillagning av kaffe" och "uppvärmning av drycker". Var försiktig så att du inte bränner dig på hett vatten eller ånga eller genom att använda kaffemaskinen på ett felaktigt sätt.
- Vidrör inte heta delar (utloppsrör för ånga och hett vatten, stril, utmatningsområdet i anslutning till filterhållaren och värmeplattan).
- Kontrollera efter att ha tagit bort emballaget att kaffemaskinen är hel. I tveksamma fall ska apparaten inte användas. Vänd dig vid behov till fackman.
- Denna kaffemaskin får endast användas för hushållsbruk. All annan användning skall betraktas som felaktig och därmed farlig.
- Tillverkaren kan inte ställas till ansvar för eventuella skador som uppstår till följd av felaktig, olämplig eller oförnuftig användning.
- Rör inte kaffemaskinen om du har våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Låt inte barn eller omyndiga använda den utan övervakning.
- Om maskinen uppvisar fel eller driftsstörningar ska du stänga av den och låta bli att mixtra med den.

Kontakta endast av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad för eventuella reparationer och begär att originalreservdelar används. I annat fall kan maskinens säkerhet äventyras.
- Kaffemaskinens sladd får inte bytas ut av användaren, eftersom detta kräver att man använder specialverktyg. Vänd dig endast till av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad om sladden skadas eller behöver bytas ut.
- Dra ut kontakten ur eluttaget och slå ifrån kaffemaskinens huvudströmbrytare när den inte används. Lämna aldrig kaffemaskinen påslagen i onödan.

INSTALLATION

- Placera maskinen på en arbetsbänk långt från vattenkranar och diskhoar.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på maskinens märkplåt. Apparaten får endast anslutas till eluttag som har en kapacitet på minst 10 A och är ordentligt jordat. Tillverkaren kan inte ställas till ansvar för eventuella olyckor som inträffar till följd av att jordning saknas.
- Installera aldrig maskinen på en plats där temperaturen kan sjunka ned till eller under 0°C (om vattnet fryser till is kan maskinen skadas).

KLORFILTER (OM SÅDANT INGÅR)

Detta filter tar bort klorsmaken från vattnet. Gå till väga enligt följande för att montera det:

- Ta ut klorfiltret ur plastpåsen och skölj det under vattenkranen.
- Öppna locket till vattenbehållaren och dra upp filterhylsan (fig. 1).
- Öppna hylsan genom att trycka på markeringsarna "PUSH" och placera försiktigt filtret på plats som i fig. 2.
- Stäng filterhylsan och sätt tillbaka den genom att trycka den nedåt så långt det går.
- Byt ut klorfiltret efter cirka 80 cykler eller sex månaders användning.

ATT LAGA BRYGGKAFFE

- Öppna locket och ta loss vattenbehållaren (fig. 3).
- Fyll behållaren med friskt och rent vatten upp till nivåmarkeringen för det antal koppar du vill laga (fig. 4).
- Sätt tillbaka behållaren i kaffemaskinen och tryck ned den lätt. Om du vill kan du låta behållaren sitta kvar och fylla på den med hjälp av kannan för bryggkaffe, som är försedd med nivåmarkeringar.
- Ta loss filterhållaren genom att vrida den åt vänster (fig. 5).
- Sätt i det permanenta filtret (om sådant ingår) eller pappersfiltret i filterhållaren (fig. 6).
- Fyll på malet kaffe i filtret med det medföljande måttet och jämna ut kaffet (fig. 7). Som regel går det åt ett struket mått malet kaffe

(cirka 7 gram) för varje kopp (till exempel 10 mått för att laga 10 koppar). Mängden kan ju dock variera beroende på personlig smak. Använd malet kaffe av hög kvalitet, med medelgrov malning och förpackat för filterkaffe-bryggare.

- Stäng filterhållaren och sätt kannan, med locket på, på värmeplattan.
- Välj önskad smak enligt beskrivningen i avsnittet "Att välja smak på bryggkaffet".
- Tryck på strömbrytaren "ON/OFF" för bryggkaffe (fig. 8). Signallampan ON för bryggkaffe ovanför strömbrytaren visar att filterkaffemaskinen är i drift.
- Endast för modeller med väljare för 5/10 koppar (8): Om du vill laga fler än fem koppar trycker du på väljaren ( 10  5) (fig. 9). Signallampan tänds.
Om du däremot vill laga upp till fem koppar ska du inte trycka på väljaren. På så sätt tränar det heta vattnet igenom kaffepulvret långsammare och det färdiga kaffet blir godare.
- Kaffet börjar komma ut efter några sekunder. **Det är helt normalt att kaffemaskinen avger lite ånga under tiden som kaffet produceras.**
- Om du lämnar kannan på värmeplattan och inte stänger av strömbrytaren "ON/OFF" för bryggkaffe efter tillagningen håller sig kaffet varmt vid en idealisk temperatur.

ATT VÄLJA SMAK PÅ BRYGGKAFFET

Tack vare Flavour System kan du välja den smak på bryggkaffet som passar dig. Genom att vrida på aromreglaget för bryggkaffe (fig.10) kan du ställa in maskinen på kraftig (läget STRONG) eller lätt (läget LIGHT) eftersmak.

Flavour System gör kaffets eftersmak mer eller mindre kraftig, men själva smaken påverkas inte.

ATT LAGA ESPRESSO

- 1 Skruva loss proppen till ångaggregatet genom att vrida den motsols.
- 2 Fyll den lilla kannan med vatten motsvarande det antal koppar espresso du vill laga (fig.11), med hjälp av nivåmarkeringarna på sidan WATER LEVEL (se tabell i slutet av denna bruksanvisning).
- 3 Häll i vattnet i ångaggregatet (fig. 12).

- 4 Stäng proppen till ångaggregatet genom att vrida den medsols och dra åt ordentligt.
- 5 Sätt i espressofiltret i filterhållaren (fig. 13).
- 6 Häll malet kaffe i filtret i enlighet med den dosering som anges i tabellen i slutet av denna bruksanvisning och fördela det jämnt (fig. 14). För att undvika att filtret töpps till under utmatningen är det viktigt att använda kaffe av högsta kvalitet och med medelgrov malning. Avlägsna eventuellt kaffeöverskott från filtrets kant (fig. 15).
- 7 Sätt fast filterhållaren genom att hålla den under strilen med handtaget riktat åt vänster (se fig. 16). Tryck den sedan uppåt och vrid samtidigt handtaget åt höger. **Dra alltid åt den så mycket det går.**
- 8 Ställ espressokannen under filterhållaren så att dess pip befinner sig inuti öppningen i kannans lock (fig. 17).
- 9 Ställ in väljaren Vario System på den slags espresso du vill laga: "LIGHT" för ett svagt kaffe eller "STRONG" för ett starkt kaffe (fig. 18).
- 10 Kontrollera att reglerknappen för ånga är stängd.
- 11 Tryck på strömbrytaren ON/OFF för espresso/cappuccino.
Signallampan ON för espresso/cappuccino tänds (fig. 19).
- 12 Efter cirka två minuter börjar espresson komma ut (fig. 20). OBS: för att undvika stänk bör du aldrig ta loss filterhållaren medan maskinen matar ut kaffe.
- 13 Tryck på strömbrytaren ON/OFF för espresso/cappuccino för att stänga av ångaggregatet (fig. 19) när inget mer kaffe kommer ur filterhållaren. Häll kaffet i kopparna.
14. För att undvika ångpuffar bör du alltid tömma ut all den kvarvarande ångan ur ångaggregatet med hjälp av reglerknappen för ånga (fig. 22) innan du tar loss filterhållaren.
15. För att tömma ut kaffesumpen lossar du filterhållaren, håller filtret låst med spaken på handtaget och tömmer ut sumpen genom att vända filterhållaren upp och ned och slå (fig. 21).

OBS: Av säkerhetsskäl går det inte att öppna proppen till ångaggregatet när aggregatet är varmt. Om du av någon anledning måste ta loss den måste du först tömma ut ångan med hjälp av reglerknappen för ånga.

ATT ANVÄNDA ADAPTERN FÖR TVÅ KOPPAR

Använd adaptern när du vill laga kaffet direkt i kopparna. Haka fast den under filterhållaren (fig. 23).

OBS: innan du lagar kaffe första gången måste du diska alla tillbehör och skölja igenom maskinen invändigt enligt följande:

- Filterkaffemaskinen: brygg minst två kannor kaffe utan att använda kaffepulver (följ anvisningarna i avsnittet "Att laga bryggkaffe")
- Espressomaskinen: laga minst fyra espresso utan att använda kaffepulver (följ anvisningarna i avsnittet "Att laga espresso")

ATT LAGA CAPPUCCINO

- För att laga två koppar cappuccino följer du först punkterna 1 till 12 i beskrivningen i avsnittet "Att laga espresso", men använder den mängd vatten som fordras för att laga 2 koppar cappuccino enligt tabellen i slutet av den här bruksanvisningen. Märk att det krävs mer vatten för att laga cappuccino än för att laga espresso: överskottsvattnet används för att producera ånga för att skumma upp mjölken.
- Häll under tiden **okokad kall** mjölk i mjölkbehållaren (fig. 24). När behållaren är fylld till markeringen MAX kan du laga 2-3 koppar cappuccino. Överskrid aldrig markeringen MAX. Om du gör det kan det hända att mjölken fortsätter att droppa ur röret när cappuccinon är färdig.
- Brygg kaffet i den lilla kannan. När det mörkare kaffet (under det ljusare skummet) når nivå 4 på sidan "COFFEE LEVEL" av den lilla kannan (fig. 25), sättet du väljaren Vario System på "cappuccino" (fig. 18). Var uppmärksam när du gör detta: om kaffet kommer över nivå 2 blir det nämligen inte tillräckligt mycket ånga kvar för att skumma upp mjölken.

- Häll kaffet i 2 tillräckligt stora koppar.
- Kontrollera att mjölkbehållaren är ordentligt fasthakad och ställ sedan koppen med kaffe under mjölkbehållarens rör. Vrid reglerknappen för ånga motsols. Den uppskummade mjölken börjar komma ut ur mjölkbehållarens rör (fig. 22). **Vänta alltid tills signallampan "OK" (fig. 26) tänds innan du börjar tillagningen.** Den visar att den idealiska temperaturen för att skumma upp mjölken har uppnåtts. Om du använder små koppar bör du sätta på stänkskyddet på mjölkbehållarens rör för att undvika mjölkstänk (fig. 27).
- Fyll koppen med önskad mängd skummad mjölk. **Vänta alltid tills signallampan "OK" tänds mellan en cappuccino och nästa, så att mjölken blir ordentligt skummad.**
- OBS: Dra upp luftslangen ur mjölkbehållaren ovanför nivån på eventuell återstående mjölk (se fig. 29) när du har lagat den sista koppen cappuccino och släpp ut ångan i några sekunder.
Stäng ångreglaget med slangen uppdragen. **Av hygieniska skäl bör du alltid göra detta för att förhindra att det står kvar mjölk i maskinens slangar.**
- Tryck på strömbrytaren ON/OFF för espresso/cappuccino för att stänga av maskinen.
- För att laga 4 koppar cappuccino upprepar du ovanstående moment och anpassar mängden vatten och malet kaffe till vad som anges i tabellen i slutet av den här bruksanvisningen. Dessutom ska du låta kaffet i kannan nå nivå 4 på sidan "COFFEE LEVEL", som framgår av figur 25, innan du sätter väljaren Vario System i läget cappuccino.
- Vi rekommenderar följande proportioner för en perfekt cappuccino: 1/3 kaffe och 2/3 skummad mjölk.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan något som helst rengörings- eller underhållsarbete utförs på kaffemaskinen ska du stänga av den, dra ur kontakten och låta maskinen kallna.

RENGÖRING AV MJÖLKSKUMMAREN

Mjölkskummaren ska rengöras efter varje användning. Gå till väga enligt följande:

- Ta loss mjölkbehållaren genom att trycka på haken och samtidigt dra den uppåt. Diska den i hett vatten.
- Ta loss den röda mjölkskummaren genom att trycka på spaken (A) och samtidigt dra uppåt (fig. 30). Ta loss gummiblandaren och diska den med hett vatten. Rengör framför allt de fyra hålen som visas i figur 31 (med hjälp av en nål). Kontrollera att det hål som markeras med pilen B inte är tilltäppt (rengör det med hjälp av en nål).
- Montera tillbaka alla delarna på rätt sätt när de är rengjorda. Kontrollera särskilt att gummiblandaren är ordentligt nedtryckt och att mjölkbehållaren och den röda mjölkskummaren kommer på plats med ett klick.

Om du inte utför denna rengöring efter varje användning kan det hända att mjölken inte blir ordentligt skummad, att den inte sugts in eller att den droppar ut ur mjölkbehållarens rör.

ÖVRIG RENGÖRING

- Använd inte lösningsmedel eller medel med slipverkan för rengöring av kaffemaskinen. Det räcker med en fuktig och mjuk trasa.
- Rengör filterhållaren, droppskålen, strilen och kannorna med jämna mellanrum. Diska inte filterhållaren i diskmaskin.
- Sänk aldrig ned kaffemaskinen i vatten: den är en elektrisk maskin.
- Kontrollera då och då att hålen i espressofiltret inte är tilltäppta. Rengör filtret noga med varmvatten och genom att skrubba det med en hård svamp om så behövs.

AVKALKNING

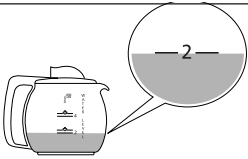
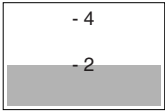
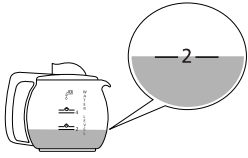
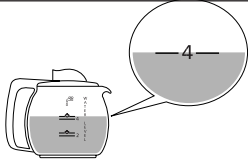
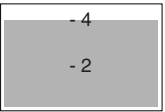
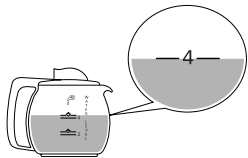
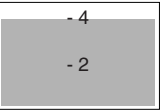
Om du bor i ett område med hårt vatten ansamlas kalk med tiden. Kalkavlagringar kan förhindra maskinen att fungera som den ska.

Espressomaskinen ska avkalkas med cirka 1-3 månaders mellanrum (beroende på hur hårt vattenet är och på användningsfrekvensen) med vitvinsväger. Gå till väga enligt följande:

- Fyll espressokannen med vinäger upp till nivå 4 på sidan WATER LEVEL.
- Häll i vinägern i ångaggregatet och skruva åt proppen.
- Sätt på filterhållaren.
- Ställ den lilla kannan under filterhållaren.
- Sätt på maskinen och sätt väljaren Vario System på "LIGHT".
- Efter någon minut börjar den varma vinägern strömma igenom filterhållaren ner i kannan. Släpp ut lite ånga då och då genom att vrida på reglaget.
- Stäng av maskinen när all vätska har kommit ut och låt den svalna.
- Upprepa minst två gånger med enbart kallt vatten för att avlägsna alla spår av vinäger.

Filterkaffemaskinen ska avkalkas efter var 40:e cykel. Du kan använda de avkalkningsmedel för filterkaffebryggare som finns i handeln. Alternativt kan du använda vitvinsvinäger på följande sätt:

- Häll 2 koppar vitvinsvinäger och 3 koppar vatten i behållaren. Sätt i behållaren i maskinen.
- Ställ kannan på värmeplattan och sätt på filterhållaren utan malet kaffe.
- Tryck på strömbrytaren ON/OFF för bryggkaffe, låt motsvarande en kopp matas ut och stäng sedan av apparaten.
- Låt vinägern verka i en timme.
- Sätt på maskinen igen och låt resten av lösningen gå igenom den.
- För att skölja maskinen låter du den gå med vatten men utan malet kaffe minst 3 gånger (3 fulla vattenbehållare).

För att laga	Mängd vatten i den lilla kannan som ska hällas i ångaggregatet (sidan WATER LEVEL)	Mängd kaffe att hälla i filtret
2 koppar espresso		
2 koppar cappuccino		
4 koppar espresso		
4 koppar cappuccino		

DRIFTSSTÖRNINGAR

Problem	Troliga orsaker	Lösning
Espresson kommer inte ut längre.	Kaffet är för finmalet. Hålet i filterhållarens pip är tilltäppt. Filtret är tilltäppt.	Använd kaffe med medelgrov malning eller kaffe för manuell espressobryggare. Rengör hålet i pipen. Rengör filtret med varmvatten och genom att skrubba det med en hård svamp.
Det bildas inget mjölk-skum under tillagningen av cappuccino.	Mjölken är inte tillräckligt kall. Cappuccinoröret är smutsigt.	Använd alltid kylskåpskall mjölk. Rengör hålen i cappuccinoröret ordentligt.
Det tar lång tid innan bryggkaffet rinner igenom filtret.	Filterkaffemaskinen behöver kalkas av.	Gör en avkalkning enligt beskrivningen i avsnittet "Avkalkning".
Kaffet smakar vinäger.	Kaffemaskinen har inte sköljts ordentligt.	Skölj kaffemaskinen såsom beskrivs i avsnittet "Avkalkning".